

劳动荣军与社会部

编号: 2844/LĐT BXH-PC

指引关于实施政策中
存在的若干问题

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

河内，2021年08月25日

致敬：同奈省劳动荣军与社会厅

回覆同奈省劳动荣军与社会厅于2021.08.03的第4245/LĐT BXH-CSLD号公文关于建议提出对实施政策中存在若干问题等指引，劳动荣军与社会部的意见如下：

1. 根据地方的规定，企业符合『三就地』条件时则准许营运和『不满足条件的企业必须停止营运』。对于实施『三就地』方案生产，有些劳工不同意企业『三就地』方案，在此情况下，劳工和企业双方约定按下列方案之一实施：
 - 企业予以劳工停工并按劳动法第99条第3款的规定给付停工薪资给劳工。在此情况下，劳工在完全满足政府总理于2021.07.07颁行第23/2021/QĐ-TTg号决定书（以下简称为『第23/2021/QĐ-TTg号决定书』）关于实施遭受疫情影响的雇主和劳工扶助政策的第五章（第17条至第20条）规定的条件时，将获得停工补助。
 - 按劳动法第30条第1款第h点的规定与劳工约定暂缓履行劳动合同或双方按劳动法第115条第3款的规定协商非带薪停工。
 - 劳动法规定的其他情况，例如：按劳动法第34条第3款的规定协商终止劳动合同；按劳动法第36条第1款第c点的规定行使单方终止与劳工的劳动合同权。
2. 根据地方的规定，企业符合『三就地』条件时则准许营运和『不满足条件的企业必须停止营运』，则：
 - 对于不满足『三就地』条件并于实施地方该规定的期间内必须停止营运的企业，将被视为应政府机关的要求为防疫而停止营运以获享第23/2021/QĐ-TTg号决定书第13条规定的扶助政策。
 - 对于位于医疗隔离区的企业，遇到供应原材料和出货困难造成暂停营运，将被视为应国家政府机关的要求为防疫而暂停营运以获享第23/2021/QĐ-TTg号决定书第13条规定的扶助政策。

实际上，各地防疫的指导工作是不同和各有特殊，因此需要灵活理解并以最简单有效的方式进行，以尽可能协助困难企业和劳动为目标。

3. 在第23/2021/QĐ-TTg号决定书第17条第1款关于『劳工应政府机关的要求被隔离或位于封锁区』的规定被理解为位于政府机关要求封锁的区域，包括『总理2020.03.31的



23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

16/CT-TTg 号指示进行社交距离』或位于『在防疫的医疗隔离区』之劳工工作场所和/或居住处。

由于疫情严峻，各地对政策的理解和运用时需要创新、灵活、主动，确保符合当地防疫的指导工作，并快速、正确帮助到当地的人民和劳工。

本部建议劳动荣军与社会厅依指引进行集中指导以便在执行决议过程为人民和企业创造最大便利。

收件人：

- 如上；
- 陶玉蓉部长（用以报告）
- 黎文清副部长（用以报告）
- 存档

**受命于部长
法务部部长
(已签名盖章)**



**BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG
BINH
VÀ XÃ HỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2844/LĐTĐBXH-PC

Hà Nội, ngày 25 tháng 8 năm 2021

V/v hướng dẫn một số vướng mắc
trong việc thực hiện chính sách

Kính gửi: Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Nai

Trả lời Công văn số 4245/LĐTĐBXH-CSLĐ ngày 03/8/2021 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Nai về việc kiến nghị hướng dẫn một số vướng mắc trong việc thực hiện chính sách, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội có ý kiến như sau:

1. Theo quy định của địa phương, doanh nghiệp được phép hoạt động khi đáp ứng điều kiện “3 tại chỗ” và “doanh nghiệp nào không đáp ứng được thì phải tạm dừng sản xuất”. Đối với doanh nghiệp tổ chức sản xuất theo phương án “3 tại chỗ” nhưng có một số người lao động không đồng ý với phương án lưu trú theo yêu cầu “3 tại chỗ” của doanh nghiệp thì những trường hợp này hai bên người lao động và doanh nghiệp thống nhất để xác định theo một trong các cách sau:

- Doanh nghiệp cho người lao động ngừng việc và trả lương ngừng việc cho người lao động theo quy định tại Khoản 3 Điều 99 Bộ luật Lao động. Trong trường hợp này, người lao động được hỗ trợ chính sách ngừng việc khi đáp ứng đủ các điều kiện theo chương V (Điều 17 đến Điều 20) của Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg ngày 07/7/2021 của Thủ tướng Chính phủ quy định về việc thực hiện một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch Covid - 19 (sau đây gọi là Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg).

- Thống nhất với người lao động tạm hoãn hợp đồng lao động theo điểm h Khoản 1 Điều 30 Bộ luật Lao động hoặc hai bên thỏa thuận nghỉ không hưởng lương theo Khoản 3 Điều 115 Bộ luật Lao động.

- Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật lao động, như: thỏa thuận chấm dứt hợp đồng lao động theo Khoản 3 Điều 34 Bộ luật Lao động; thực hiện quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động với người lao động theo điểm c Khoản 1 Điều 36 Bộ luật Lao động;...

2. Theo quy định của địa phương, doanh nghiệp được phép hoạt động khi đáp ứng điều kiện “3 tại chỗ” và “doanh nghiệp nào không đáp ứng được thì phải tạm dừng sản xuất”, thì:

- Với những doanh nghiệp không đáp ứng được điều kiện “3 tại chỗ” và phải dừng hoạt động sản xuất kinh doanh trong thời gian thực hiện quy định đó của địa phương được xem là phải tạm dừng hoạt động theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để phòng, chống dịch COVID-19 để được hưởng chính sách hỗ trợ quy định tại Điều 13 Quyết định 23/2021/QĐ-TTg.

- Với những doanh nghiệp nằm trong khu vực bị cách ly y tế nên khó khăn về cung ứng nguyên vật liệu, xuất hàng buộc phải tạm dừng hoạt động có thể được xem là phải tạm dừng hoạt động

theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để phòng, chống dịch COVID-19 để được hưởng chính sách hỗ trợ quy định tại Điều 13 Quyết định 23/2021/QĐ-TTg.

Trong thực tiễn, tùy thuộc vào công tác chỉ đạo chống dịch của mỗi địa phương là tương đối khác nhau theo đặc thù riêng nên cần phải có cách hiểu linh hoạt và phải được thực hiện một cách đơn giản và hiệu quả nhất với mục tiêu hỗ trợ tối đa cho doanh nghiệp, người lao động gặp khó khăn.

3. Quy định “người lao động thuộc đối tượng phải cách ly y tế hoặc trong các khu vực bị phong tỏa theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền” tại Khoản 1 Điều 17 Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg được hiểu là nơi làm việc và/hoặc nơi cư trú của người lao động trong các khu vực bị phong tỏa theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, bao gồm cả “giãn cách xã hội theo Chỉ thị 16/CT-TTg ngày 31/3/2020 của Thủ tướng Chính phủ” hoặc nằm trong “vùng cách ly y tế phòng chống dịch Covid 19”.

Do tình hình dịch bệnh diễn biến phức tạp và khó lường, việc hiểu và áp dụng các chính sách ở mỗi địa phương cần được thực hiện sáng tạo, linh hoạt và chủ động, nhằm đảm bảo phù hợp với công tác chỉ đạo phòng, chống dịch bệnh ở mỗi địa phương và hỗ trợ nhanh chóng, đúng đối tượng cho người dân, người lao động trên địa bàn.

Bộ đề nghị Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tập trung chỉ đạo thực hiện theo hướng dẫn để tạo thuận lợi tối đa cho người dân và doanh nghiệp trong quá trình triển khai, thực hiện Nghị quyết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Đào Ngọc Dung (để b/c);
- Thứ trưởng Lê Văn Thanh (để b/c);
- Lưu: VT, VPC.

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP CHẾ**

Nguyễn Văn Bình